

România liberă

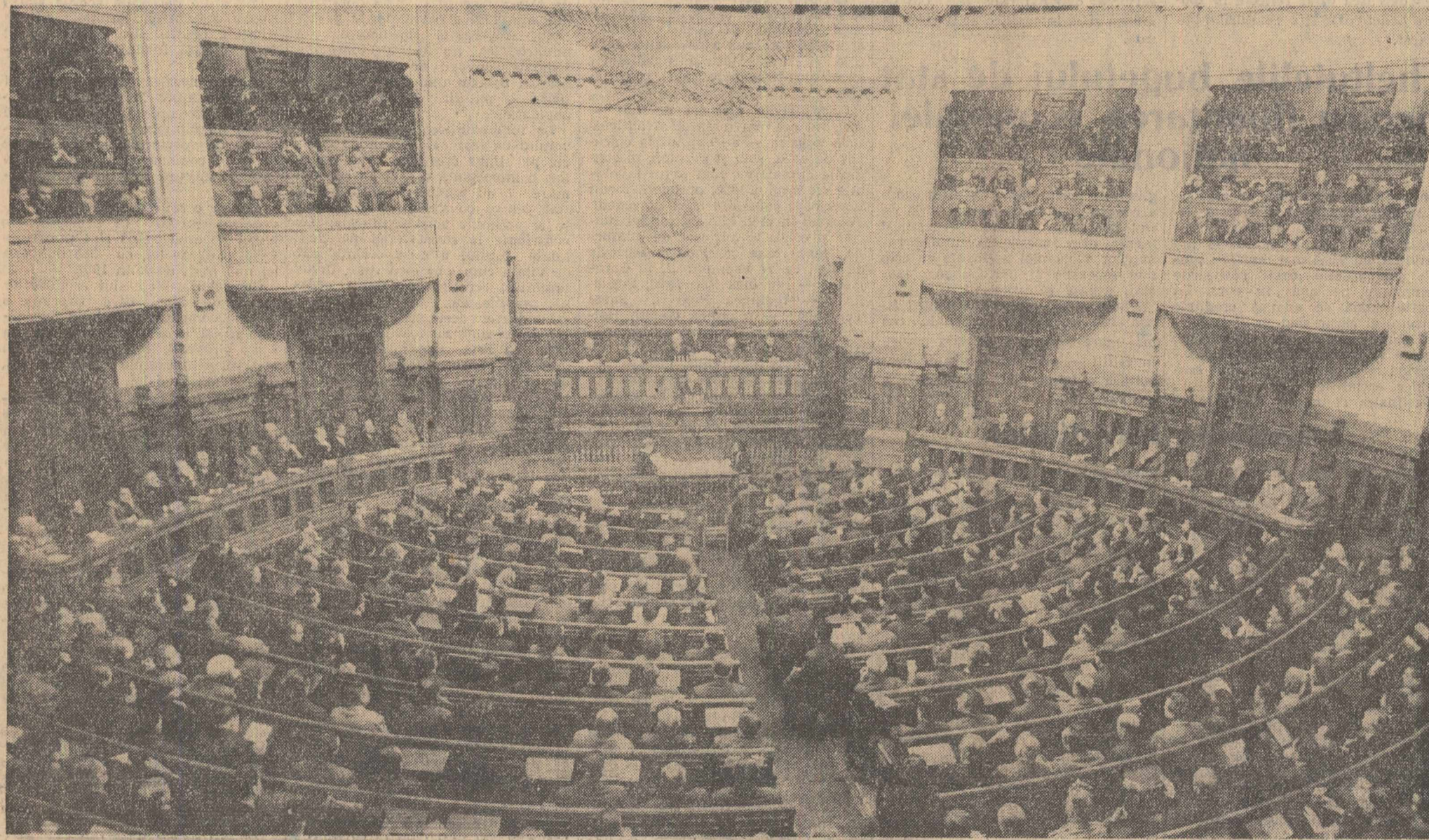
ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Anul XX nr. 5663

4 pagini — 20 bani

Vineri 28 decembrie 1962

LUCRĂRILE CELEI DE-A PATRA SESIUNI A MARI ADUNĂRI NAȚIONALE



Ieri dimineață
în Palatul Marii
Adunări Naționale
s-au deschis

In intimpinarea XV
ANIVERSARII REPUBLICII

Concert festiv

ORADEA (coresp. R. l.). — Orchestra Filarmonicii de Stat a prezentat pe scena Teatrului de Stat din localitate un concert simfonic festiv în-

chinat celei de a 15-a aniversări a proclamării Republicii. Solistul concertului a fost Ștefan Ruha, iar dirijor Remus Georgescu.

Seară de poezii

CRAIOVA (coresp. R. l.). — Casa de cultură a sindicatelor, în colaborare cu cercul literar „Cezar Petrescu” de la uzinele „Electroputere” a orga-

nizat o seară de poezii dedicată celei de a 15-a aniversări a proclamării R.P.R. Tehnicianul Paul Nistorescu, lăcătușul Ovidiu Hotinceanu, muncito-

rul Victor Stroe de la scolare, bobinatorul Ștefan Bancu și elevul Gh. Magherescu au citit poezii originale închinată aniversării Republicii.

Manifestări în regiunea Suceava

SUCEAVA (coresp. R. l.). — În întreg cuprinsul regiunii Suceava continuă să aibă loc manifestări culturale consacrate celei de a 15-a aniversări a Republicii. La căminele culturale din raionul Dorohoi, con-

ferința „Bunăstarea poporului — tel suprem al P.M.R.”, a fost audiată de peste 5000 de colectiviști. La Panaci, Dorna-Ciudreni, Iacobeni și în alte sate din bazinul Dornelor, la bibliotecile comunale, au fost organizate numeroase simpozioane, seri și montaje literare, călătorii pe harta patriei, dedicate zilei de 30 Decembrie.

Noi lucrări muzicale

TIMIȘOARA (Agerpres). — Compozitorii bănățeni dedică celei de a 15-a aniversări a proclamării R. P. Romine noi lucrări. Printre acestea se numără cîntecele pentru coruri mixte „Ție patrie” de Eugen Căteanu, „Cîntec despre patrie” de Nicolae Boboc, „Rusică nouă” de Ion Crișan, „Cetatea de foc”, Cantată pentru soliști, cor și orchestră de Sava Ilin, inspirată din lupta și munca siderurgistilor regiunii.

Tot în cinstea aniversării proclamării R. P. Romine, compozitorii din Timișoara și Arad au terminat multe lucrări simfonice și de muzică de cameră. Astfel tînărul compozitor Ladislau Müller din Arad a compus o sonată pentru corn și pian, iar compozitorul Ion Crișan, patru tablouri simfonice intitulate „Răsărit de soare”, „Pe ogoare noi”, „La schi” și „Toamnă șarja oțelului”.

Simpozion la Iași

IAȘI (Agerpres). Joi după-amiază, în aula „Mihail Eminescu” a Universității „Al. I. Cuza”, a avut loc un simpozion organizat de institutele de învățămînt superior din centrul universitar Iași consacrat celei de a 15-a aniversări a proclamării R. P. Romine, în cadrul căruia, cadre didactice de la institutele de învățămînt superior din Iași au prezentat o serie de comunicări.

Recitaluri literare

DEVA (Agerpres). La Petroșeni, Lupeni și Vulcan au fost organizate recitaluri literare cu tema „Ție slăvim Republică, patrie dragă”, la care și-au dat concursul cei mai buni artiști amatori.

Colectivul științific al Muzeului regional din Deva a organizat pentru căminele culturale o expoziție volantă cu tema „Lupta poporului pentru libertate”. În numai cîteva zile expoziția a fost vizitată de mii de țărani colectiviști.

Ștafete culturale

GALAȚI (Agerpres). În cinstea celei de-a 15-a aniversări a proclamării Republicii, Casa regională a creației populare Galați a editat un volum de versuri, o culegere literară intitulată „Pa-

gini dundăre” cuprinzînd poezii, schițe, nuvele, cronici și reportaje, precum și o culegere de cîntece, toate realizate de autori gălățeni. În raioanele Făurei Brăila, Focșani, Galați

și Tecuci se desfășoară în prezent ștafete culturale închinată celei de-a 15-a aniversări a Republicii. Sute de formații de artiști amatori străbat cu cîntecul și jocul comunele și satele regiunii.

METAMORFOZA CARTIERULUI

Dumitru Ignea

Cartierul Tușora din Iași, așezat pe terasa din dreapta Bahluului, este cartierul copilăriei mele. Aici, m-am născut și am trăit treizeci de ani, printre ceferiști și textiliști, tipografi și hamali, dulgheri și cizmar.

Despre acest cartier, am scris în urmă cu cîțiva ani o carte: „Strada primăverii”, în care am căutat să cuprind cîteva aspecte din viața și lupta locuitorilor lui în anii 1946—1950.

Una dintre marile bucurii ale acestor oameni a fost, prin 1949, pietruirea arterei principale care străbatea cartierul de la un capăt la altul. Privind lucrurile în desfășurarea și perspectiva lor, bucuria de atunci pare naivă, dar în anii aceia ea își avea semnificația ei. Oamenii acestui cartier au umblat o viață întreagă în noroi pînă la genunchi, au îmbătrînit pînă din piatră în piatră, pînă din se de garduri, cu pantalonii vechi suflecați și adeseori cu încălțămîntea în mînd. Era firesc, că, la vremea aceea, pavarea străzii și, pe lîngă ea, construirea unei fături de bumbac să însemne evenimente excepționale în viața lor de toate zilele.

Anii au trecut. Străzile și străduțele laterale au fost și ele pietruite ori asfaltate, s-au sădit pomi.

vărată metamorfoză. Construirea unor blocuri, se pare, nu mai reprezintă astăzi o noutate. Fenomenul acesta este înfățișat în mai toate orașele țării. Dar cînd ne gîndim că astăzi amare de vreme muncitorii din cartierul Tușora, Podul Ros, Socola și Nicolina au locuit în case insalubre, cu igria ridicată pînă la acoperi și că în foarte scurt timp, în anii puterii populare, pe locul fostelor cocioabe s-au ridicat și se înalță mereu adevărate palate, nu poți să nu dai acestui fenomen adevărată prețuire.

Pentru o privire de ansamblu asupra vastului șantier ce a cuprins întreaga terasă a Bahluului, să ne urcăm în una din macaralele înfățișate în cale. Ea se rotește mereu, așa că ne va da posibilitatea să vedem totul ca în palmă. Vom face cunoștință și cu macaragiul. El este unul din eroii cărții mele. În 1945, avea șaispezece ani, umbla desculț și visa să se facă marinar. A învățat meseria de mecanic și acum, lucrînd pe macara, i se pare că plutește pe valuri.

Da, de aici, de sus, din cabina macaragiului, priveliștea este interesantă și atotcuprinzătoare. Decamdată însă, este nefinisată. Aldături de blocuri înalte, frumos colorate, mai stăruie și case pipernice. Dar nou! își pune treptat pecetea, împeturește Zeci și zeci de blocuri albastre, albe ori de culoarea mierei de albine, pun stăpînire peste cocioabe și urît. Pe bulevardul Tudor Vladimirescu, pe strada Socola, lîngă gara Nicolina, pe malul Bahluului, știnesc către soare construcții în linii suelte.

De lîngă Podul Ros, se întrevăde de pe acum largul bulevard care va pătrunde pînă în inima viitorului mare cartier industrial ce prinde viață în urma hotărîrilor partidului și guvernului.

Dar cu oamenii din cartierul Tușora, cu ei ce s-a întîmplat? Unul este macaragiul și stă alături de mine, mîndru de transformarea cartierului său la care participă din plin.

— Uite, vezi clădirea aceea cu ferestre mari? — spuse macaragiul. Acolo-i școala nouă la care învață și copiii mei. Unul — într-o patra, altul — într-o șasea. Iar acolo, continuă el arătînd un alt punct de pe malul stîng al Bahluului, unde nu se văd decît cîteva case răzlețe, acolo, dacă vor înălța bime, se vor înscris la politechnică. Nu s-a pus încă temelie, dar va fi un complex politechnic: cinci mii de studenți.

Peste cartierul de pe străvechea terasă a Bahluului plutește o ceață albăstruie, în care macaralele se rotesc mereu. Pe vechea stradă, pietruită după un secol de existență, trec neîntrerupt camioane încărcate cu materiale de construcție către noile cartiere de locuințe, către noile fabrici. Pe aici, vor trece curînd și trolebuze. Metamorfoza cartierului se desăvîrșește.

Naționale, tovarășul Ștefan Voitec, a deschis lucrările sesiunii. Înainte de a se intra în ordinea de zi, deputații au păstrat un moment de reculegere în memoria deputatului Romulus Zăroni, care a încetat din viață în perioada dintre cele două sesiuni.

Marea Adunare Națională a aprobat în unanimitate ordinea de zi:

1. Proiectul de lege pentru aprobarea Bugetului de Stat al Republicii Populare Romine pe anul 1963.

2. Proiectul Codului silvic.

3. Alegerea președintelui și a membrilor Tribunalului Suprem al Republicii Populare Romine.

4. Numirea procurorului general al Republicii Populare Romine.

5. Proiectul de lege pentru ratificarea decretelor normative emise de Consiliul de Stat al Republicii Populare Romine în perioada de la 29 decembrie 1961 pînă la 27 decembrie 1962.

6. Sedința solemnă consacrată celei de-a 15-a aniversări a proclamării Republicii Populare Romine.

La primul punct al ordinea de zi, tovarășul Aurel Vijoli, ministrul Finanțelor, a prezentat — din însărcinarea Consiliului de Miniștri — raportul cu privire

la proiectul Bugetului de Stat pe anul 1963.

Apoi lucrările sesiunii de dimineață s-au încheiat.

Membrii comisiilor economico-financiare, juridică și pentru agricultură și silvicultură ale Marii Adunări Naționale s-au întrunit în sedințe pentru a continua lucrările în legătură cu ordinea de zi a sesiunii.

În sedința de după-amiază, deputatul Constantin Dumitru a dat citire Raportului Comisiei economico-financiare a Marii Adunări Naționale asupra Proiectului de buget pe anul 1963.

La discuția generală privind proiectul Bugetului de Stat pe anul 1963 au luat cuvîntul deputații: Petre Blajovici, circumscripția electorală Bocșa, regiunea Banat; Roman Morar, circumscripția electorală Cîmpia Turzii, regiunea Cluj; Gheorghe Ungurașu, circumscripția electorală Valea Rea, regiunea Bacău; Maria Dogaru, circumscripția electorală Negru Vodă, regiunea Dobrogea; Constantin Scarlat, regiunea Galați; Athanasie Joja, circumscripția electorală Victoriei, oraș București; Constantin Buiaș, circumscripția electorală Ploiești-Vest, regiunea Ploiești; Dumitru Dejeu, circumscripția

electorală Miercurea, regiunea Hunedoara; Elena Lascu, circumscripția electorală Ștefan cel Mare, oraș București; Florian Dănilache, circumscripția electorală Vasile Roașă, oraș București; Ion Tuică, circumscripția electorală Cîmpulung, regiunea Argeș; Dumitru Mosora, ministrul Industriei Construcțiilor; deputații Ion Spătărelu, circumscripția electorală Gh. Doja, regiunea București; Alexandru Sencovici, circumscripția electorală Marghita, regiunea Crișana, ministrul Industriei Ușoare.

Lucrările sesiunii continuă.

(Agerpres).

In pag. a 2-a:
**RAPORTUL
CU PRIVIRE
LA PROIECTUL
BUGETULUI
DE STAT PE ANUL 1963**

prezentat de tovarășul
Aurel Vijoli,
ministrul finanțelor

Au îndeplinit planul anual

MINERII DIN INDUSTRIA CARBONIFERĂ au îndeplinit înainte de termen sarcina anuală de plan privind creșterea producției de cărbune.

Înzestrarea minelor cu noi utilaje, mai buna organizare a muncii și ridicarea continuă a calificării profesionale au permis minerilor să ridice anul acesta gradul de mecanizare a lucrărilor în subteran la aproape 99 la sută la înaintare și la peste 96 la sută la încărcare. Creșterea mecanizării a dus la sporirea cu 23,4 la sută a productivității muncii față de anul 1959 și la reducerea cu 3,2 la sută a prețului de cost pe tonă de cărbune extras.

În primii trei ani ai planului de șase ani minerii au extras peste plan mai mult de un milion tone cărbune, ceea ce reprezintă o treime din întreaga producție realizată în anul 1938.

COLECTIVUL UZINEI COSCO-CHIMICE DIN HUNEDOARA a îndeplinit cu 5 zile înainte de termen planul anual de producție. Calitatea

cocsului livrat anul acesta furnalelor de la Hunedoara și altor întreprinderi metalurgice din țară a înregistrat o creștere de peste 10 la sută față de normă. Muncitorii acestei uzine au obținut economii peste plan în valoare de 8 453 000 lei.

UNITĂȚILE COOPERATIEI MEȘTEȘUGĂREȘTI din țara noastră și-au îndeplinit planul anual la toți indicii. În cursul acestui an s-a dat o deosebită atenție lărgirii activității de servicii a populației. Astfel, rețeaua de prestări a crescut în 1962 cu circa 1 000 noi unități. De asemenea, au fost construite și s-au dat în folosință peste 70 de complexe de magazine și ateliere.

Meșterii cooperatori au obținut în numai 10 luni economii peste plan în valoare de aproape 40 milioane lei, față de angajamentul anual de 30 milioane lei.

Potrivit unor calcule efectuate la UCECOM, pînă la sfîrșitul anului cooperativele meșterugărești vor realiza peste plan o producție globală însumînd 77 milioane lei. (Agerpres)

Mecanizatorii pregătesc mașinile pentru lucrările de primăvară

PITEȘTI (coresp. R. l.). — Mecanizatorii de la S.M.T. Teiu din regiunea Argeș, sînt fruntași pe regiune la revizuirea și repararea tractoarelor și mașinilor agricole. Ei au terminat reparatul grapelor cu discuri, iar tractoarele au fost reparate în proporție de 60 la sută, plugurile — 70 la sută, iar semănătoarele — 66 la sută.

În stațiunile din întreaga regiune au fost reparate pînă acum 520 tractoare, 420 pluguri, 697 semănătoare, 96 cultivate, 152 grade și alte mașini agricole.

DEJ (coresp. R. l.). — În halele și în atelierele luminoase, bine încălzite și utilitate cu scule și dispozitive necesare, mecanizatorii de la S.M.T. Dej continuă în ritm susținut lucrările de revizuire și reparare a tractoarelor și mașinilor ce vor fi folosite la lucrările de primăvară. Organizarea temeinică a procesului de producție a permis ca, pînă acum, o mare parte dintre utilajele supuse verificării și reparațiilor să ajungă în faza de recepționare. Printre acestea se află peste 40 de tractoare, 65 pluguri, 20 de semănătoare.



ÎNTEAGA PRODUCȚIE INDUSTRIALĂ A ANULUI
1938

RAPORTUL CU PRIVIRE LA PROIECTUL BUGETULUI DE STAT PE ANUL 1963

prezentat de tovarășul Aurel Vijoli, ministrul finanțelor

Tovarăși deputați,

Din însărcinarea guvernului, prezint Marii Adunări Naționale, spre examinare și aprobare, proiectul bugetului de stat al Republicii Populare Române pe anul 1963.

Lucrările actuale sesiuni privind aprobarea bugetului se desfășoară în cadrul sărbătorilor de aniversare a celei de-a 15-a aniversări a Republicii Populare Române.

În anii puterii populare oamenii muncii din patria noastră, conduși de partid, au obținut victorii de însemnată istorică — în R. P. România socialismul a învins definitiv la orașe și sate. Înfruptarea consecventă a industrializării țării, transformarea socialismului în agricultură — închinată de încheierea colectivizării — au asigurat creșterea necontenită a forțelor de producție. Economia noastră națională se dezvoltă armonios, multilateral, pe o linie mereu ascendentă și în ritm susținut.

Rezultatele dobândite în prima jumătate a planului de șase ani ilustrează că îndeplinirea marelui program de dezvoltare a construcției socialiste, adoptat de Congresul al III-lea al Partidului Muncitoresc Român, a devenit o cauză scumpă a întregului nostru popor.

Profunde transformări care au avut loc în toate domeniile de activitate au dat bugetului un conținut nou, socialist. Fiecare buget al statului nostru democrat-popular este un buget al progresului economic,

social și cultural, având o temelie trainică de venituri, constituite în proporție hotărâtoare din acumulările bănești crescînde ale întreprinderilor și organizațiilor economice socialiste. În 1962 veniturile bugetului de stat sînt de aproape 4 ori mai mari decît în 1950.

Resursele mobilizate prin buget au fost folosite pentru nevoile construcției socialiste și pentru ridicarea bunăstării oamenilor muncii. Între anii 1950—1962 pentru finanțarea economiei s-au alocat de la buget peste 340 miliarde lei, iar pentru acțiunile social-culturale aproape 120 miliarde lei.

Bugetul de stat pe 1962 — al treilea an al planului de șase ani — se va îndeplini în condiții favorabile, încheindu-se, ca și bugetele anilor anteriori, cu excedent. După datele preliminare, volumul veniturilor se va ridica la 76,9 miliarde lei, înregistrînd o creștere de 16,2% față de realizările anului precedent. Cheltuielile vor însuma 73,8 miliarde lei, cu 15,7% mai mult decît în anul 1961. Excedentul bugetar va fi de 3,1 miliarde lei, față de un miliard lei excedent planificat.

Succesele obținute au de a în îndeplinirea planurilor de stat și a bugetelor de stat confirmă în mod strălucit justetea sarcinilor stabilite de partid, linia fermă de dezvoltare a economiei noastre naționale și marile ei posibilități de a utiliza în mod constructiv, spre binele omului, resurse materiale și financiare tot mai mari.

Proiectul bugetului de stat pe anul 1963

În proiectul de buget pe anul 1963 veniturile sînt prevăzute în sumă de 82.463 miliarde lei, iar cheltuielile de 81.463 miliarde lei. Excedentul bugetar planificat este de un miliard lei.

Proiectul bugetului de stat a fost elaborat în strînsă concordanță cu indicatorii planului de dezvoltare a economiei naționale pe anul 1963, aprobat de plinara C. C. al P.M.R. din 21—23 noiembrie 1962. La întocmirea bugetului s-a ținut seama de proiectele planurilor financiare ale ministerelor și celorlalte instituții centrale, de proiectele de buget ale sfaturilor populare regionale și ale orașelor București și Constanța, precum și de proiectul planului de credite al Băncii de Stat.

Indicatorii înscrși în proiectul de buget sînt calculați pe baza noilor prețuri cu ridicata, recent aprobate de guvern. Noile prețuri aduc unele modificări în volumul veniturilor bugetare provenite din sectorul socialist al economiei, compensate pe total prin modificări co-

respunzătoare la partea de cheltuieli a bugetului de stat. Recalcularea prețurilor cu ridicata s-a impus ca urmare a dezvoltării rapide a economiei, accelerării progresului tehnic, creșterii productivității muncii și reducerii prețului de cost. Prin noile prețuri cu ridicata se realizează o mai reală reflectare a cheltuielilor de producție, precum și o mai justă repartizare a acumulărilor bănești pe ramuri, întreprinderi și produse. Totodată, se elimină cea mai mare parte a dotațiilor și diferențelor de preț acordate în trecut de la buget și se asigură o rentabilitate normală, ceea ce va contribui la folosirea mai rațională a resurselor materiale și la întărirea gospodăriei socialiste.

Ca urmare a rezultatelor remarcabile obținute în dezvoltarea economică, această măsură a putut fi aplicată fără a afecta cu nimic prețurile de vânzare cu amănuntul ale mărfurilor vindute populației, al căror nivel — potrivit politicii partidului — scade în mod sistematic.

Veniturile bugetului de stat

Proiectul de buget pe anul 1963 se caracterizează printr-o însemnată sporire a veniturilor, ceea ce asigură resursele financiare necesare îndeplinirii ritmurilor planificate de dezvoltare a economiei și de largire a fondului de consum social.

În anul 1963, veniturile bugetului de stat din economia socialistă, calculate pentru asigurarea comparabilității în vechile prețuri cu ridicata, vor fi cu 8,2 miliarde lei mai mari decît realizările preliminare pe anul în curs. Ele constituie sursa hotărâtoare a veniturilor bugetului de stat.

În întreaga activitate economică se manifestă tot mai mult inițiativa creatoare a oamenilor muncii, care contribuie la obținerea unor rezultate economice și financiare superioare celor din anii anteriori. Ca urmare a eforturilor depuse de colectivele de muncitori, ingineri și tehnicieni — acumulările bănești planificate se realizează de majoritatea covârșitoare a întreprinderilor. Importanța acumulărilor bănești peste plan au obținut numeroase întreprinderi din cadrul Direcției Generale Autocamioane, Tractoare și Mașini Agricole din Ministerul Metalurgiei și Construcțiilor de Mașini, Departamentul Energiei Electrice din Ministerul Mincilor și Energiei Electrice, Direcției Generale a Prelucrării Țîțeiului din Ministerul Industriei Petrolului și Chimiei, Direcției Generale a Produselor Finite din Lez din Ministerul Economiei Forestiere, Direcției Generale a Industriei Pielăriei, Încălțămîntei și Cauciucului din Ministerul Industriei Ușoare, Direcției Generale a Industriei Zahărului și Uleiului din Ministerul Industriei Alimentare etc.

Sporirea în continuare a acumulărilor bănești este nemijlocit legată de obținerea unui ritm mai rapid de creștere a productivității muncii — problemă centrală a activității noastre economice. Pe această linie au fost obținute succese în toate ramurile de producție. Trebuie înțeles că rezultatele nu corespund întotdeauna eforturilor materiale și financiare făcute de stat pentru asigurarea progresului tehnic. În unele întreprinderi, îndeplinirea sarcinilor privind sporirea productivității muncii a fost înrîmă de neîntreținerea în funcțiune la termen a noilor obiective, de nefolosirea tuturor utilajelor la capacitatea normală și de insuficienta preocupare pentru mecanizarea anumitor faze și operații ale procesului de producție.

Introducerea consecventă a tehnicii avansate, ridicarea sistematică a calificării oamenilor muncii, precum și îmbunătățirea organizării producției trebuie să determine în toate întreprinderile creșterea în măsură și mai mare a nivelului productivității muncii și a volumului acumulărilor bănești.

Reducerea consumurilor specifice constituie unul din principalele mijloace pentru obținerea de economii și beneficii sporite, în special în ra-

murile unde materiile prime și materialele dețin o pondere mare în prețul de cost. Uzinele de tractorare Brășov și „Industria Simet” — Gîmpia Turzii, Uzinele chimice „Petru Poni”, Valea Călugărești, Fabrica de pielărie și Încălțămînt „Dimbovită” din Capitală s-au mobilizat colectivelor lor de muncă, au obținut însemnate reduceri ale consumurilor specifice. Mai sînt și unități economice care nu acordă atenția cuvenită acestei probleme, normele de consum fiind frecvent depășite. De asemenea, uneori beneficiile sînt diminuate datorită depășirii procentului admisibil de rebuturi, amenzilor și penalizărilor plătite, precum și altor pierderi.

O influență favorabilă asupra acumulărilor are și îmbunătățirea calității produselor. Răspundînd chemării partidului, tot mai multe întreprinderi fabrică produse la nivelul celor mai bune mărfuri de pe piața mondială. Instalațiile de foraj fabricate de Uzina „I. Măi”-Ploiești, utilitățile de pompă produse de Uzina „Vulcan”-București, vagoanele cisternă realizate de Uzina „23 August”-București și multe altele fac cinste industriei noastre socialiste.

O manifestare a preocupărilor pentru îmbogățirea sortimentelor și calitatea superioară a bunurilor de consum a constituit-o cel de-al-4-lea pavilion de mostre — ilustrare a posibilităților crescînde ale industriei noastre de a oferi populației mărfuri bune și frumoase. Punerea neîntreținută în vânzare a acelor sortimente care au fost apreciate de vizitatori va contribui la îmbunătățirea aprovizionării oamenilor muncii.

Cu toate realizările obținute, nu se poate trece cu vederea că unele unități productive, cum sînt Uzina metalurgică „Victoria”-Călan, Tesătoria de mătase „Flamura Roșie” din Capitală, Fabrica de conserve „Valea Roșie” din regiunea București, au mai produs și mărfuri care, datorită calității lor necorespunzătoare, au fost pe bună dreptate refuzate de către unitățile productive sau organizațiile comerciale. Conducerea întreprinderilor, colectivele de muncitori, ingineri și tehnicieni din fiecare unitate economică trebuie să lupte cu perseverență pentru ca marca fabricii să fie de cea mai bună calitate, nici un produs de calitate inferioară — materii prime, mașini, utilaje — să nu ajungă la întreprinderile beneficiare, iar oamenii muncii să găsească în magazine numai mărfuri care să le satisfacă pe deplin cerințele.

În unele cazuri, o parte din produsele fabricate se aglomerează în depozite și sînt vindute cu înfrîngere, influențînd negativ realizarea acumulărilor bănești planificate. Conducătorii de întreprinderi nu trebuie să se mulțumească numai cu îndeplinirea planului de producție; desigur, preocuparea pentru realizarea acestui indicator este deosebit de necesară, însă cu aceeași insistență trebuie urmărite

acoperirea din timp a planului cu repartiții și comenzi, fabricarea tuturor sortimentelor prevăzute, precum și asigurarea ritmicității producției și desfacerii mărfurilor.

Pentru creșterea continuă a acumulărilor bănești s-a ridicat pe o treaptă mai înaltă organizarea muncii în întreprinderile socialiste, s-a intensificat eforturile pentru scoaterea la iveală și mobilizarea rezervelor în toate sectoarele economice. Așa cum arată tovarășul George Gheorghiu-Dej — „Ministerele, organele economice centrale, comitetele executive ale sfaturilor populare, conducerea întreprinderilor trebuie să ia măsuri pentru preîntîmpinarea pierderilor și a cheltuielilor neproductive, reducerea consumurilor specifice, creșterea rentabilității tuturor unităților și la toate produsele, astfel ca activitatea lor gospodărească să se reflecte în sporirea beneficiilor și a veniturilor bugetare”.

Cheltuielile bugetului de stat pentru finanțarea economiei naționale

În proiectul bugetului de stat pe anul 1963, fondurile destinate finanțării economiei naționale sînt planificate în sumă de 61.795 miliarde lei, cu 9,2% mai mult, în condiții comparabile, decît realizările preliminare pe anul în curs. La această sumă se adaugă creditele bancare, al căror sold va fi la sfîșitul anului 1963 de 36,4 miliarde lei, precum și fondurile proprii ale întreprinderilor și organizațiilor economice socialiste.

Destinația resurselor bugetare o-

Finanțarea investițiilor

Pentru finanțarea investițiilor, în anul 1963 sînt prevăzute în proiectul de buget fonduri de 22.746 miliarde lei, cu o creștere față de anul precedent, în condiții comparabile de prețuri, de 14,4%. Alocările bugetare împreună cu importanțele resurse proprii ale întreprinderilor vor asigura finanțarea integrală a volumului planificat de investiții.

Partidul nostru acordă cea mai mare importanță creșterii continue a eficienței investițiilor. A obține în interesul societății rezultate maxime cu cheltuieli minime — este o lege a construcției socialiste.

Folosirea cu efect sporit a fondurilor de investiții depinde în mare măsură de respectarea termenelor de dare în funcțiune a noilor obiective și capacități de producție. Pentru aceasta este necesară concentrarea eforturilor asupra lucrărilor de bază și desfășurarea ritmică a lucrului pe șantiere, în conformitate cu graficele de eșalonare a execuției.

În același scop trebuie asigurate îndeplinirea la timp și la un nivel calitativ ridicat a proiectelor, livrarea la termenle stabilite a utilajelor și materialelor, precum și folosirea judicioasă în tot cursul anului a forței de muncă, a utilajelor și materialelor de construcții.

Pentru utilizarea cu eficiență a fondurilor de investiții, o mare însemnată este obținerea, la noile obiective, a producției și acumulărilor în conformitate cu indicatorii prevăzuți în proiecte. Trebuie arătat că acești indicatori sînt îndepliniți și depășiiți la tot mai multe unități productive. Pe alocuri unii din

Finanțarea industriei

Alocările de la buget și din mijloacele proprii ale întreprinderilor prevăzute în anul 1963 pentru finanțarea industriei se ridică la 21,8 miliarde lei, la care se adaugă unele sume ce vor fi repartizate în cursul anului, precum și importante credite bancare.

O dată cu dezvoltarea impetuoasă a industriei noastre socialiste, au crescut fondurile fixe și circulante aflate la dispoziția întreprinderilor. A sporit eficiența folosirii lor; astăzi la fiecare mie de lei fonduri fixe și circulante obținem, față de anul 1960, o producție marfă cu circa 17% mai mare și cu 24% mai multe acumulări bănești.

Ținînd seama de ritmul rapid de înzestrare și reutilare a întreprinderilor, problema folosirii raționale a fondurilor fixe dobîndeste o importanță tot mai mare. În această privință trebuie menționat că indicii de utilizare a capacităților de producție se îmbunătățesc neîncetat. A devenit mai activă și preocuparea întreprinderilor și organelor tutelar, alături din industrie cit și din alte ramuri economice, pe linia identificării și redistribuirii fondurilor fixe disponibile. Volumul fondurilor fixe în rezervă și conservare s-a redus în perioada 1959—1962 cu peste 40%. Rezultate bune au fost obținute la Direcția Generală Utilaj Industrial, Naval și Material Rulant din Ministerul Metalurgiei și Construcțiilor de Mașini, Direcția Generală a Industriei Silicilor din Ministerul Industriei Construcțiilor, Direcția Generală a Industriei Lînei și Mătăsii din Ministerul Industriei Ușoare și altele.

Este necesar ca organele centrale și locale să ia în continuare măsuri pentru redistribuirea mai operativă a fondurilor disponibile, vînghind la respectarea strictă a condițiilor legale cu privire la trecerea sau menținerea lor în rezervă ori conser-

Finanțarea agriculturii

Încheierea colectivizării agriculturii în primăvara acestui an — eveniment de importanță istorică în viața poporului nostru — a eliberat

Tovarăși deputați,

În anul 1963, impozitele și taxele de la populație reprezintă 5,6% din totalul veniturilor bugetare, comparativ cu 8,5% în 1959. În aceeași perioadă, veniturile oamenilor muncii cresc cu circa 25 miliarde lei.

Scăderea ponderii impozitelor și taxelor de la populație în totalul veniturilor bugetare, în condițiile creșterii veniturilor bănești ale populației, este o trăsătură specifică bugetului socialist.

O dată cu creșterea veniturilor oamenilor muncii se dezvoltă activitatea caselor de economii. Față de anul 1961, soldul depunerilor la C.E.C. a crescut în 1962 cu 33%, iar numărul depunătorilor cu circa 20%. Pentru extinderea continuă a operațiunilor C.E.C., folositoare alți populației cit și statului, casele de economii trebuie să îmbunătățească de servirea depunătorilor la locul de muncă și să intensifice activitatea la sate.

glîndește preocuparea de prim ordin a conducerii noastre de partid și de stat pentru promovarea progresului tehnic, prin înzestrarea tuturor ramurilor economiei naționale cu cele mai moderne și perfecționate mașini, utilaje și instalații.

Din volumul alocărilor pentru finanțarea economiei naționale, cea mai mare parte este folosită pentru investiții — principala cale de dezvoltare a bazei tehnico-materiale a socialismului.

acești indicatori, cum sînt capacitățile de producție, numărul de muncitori, productivitatea muncii, prețul de cost, se realizează cu înfrîngere, ceea ce se reflectează negativ și asupra rezultatelor financiare. Indicatorii tehnico-economici, înscrși în proiectele aprobate, nu sînt simple date orientative; ei trebuie îndepliniți întocmai la fiecare obiectiv de investiții, la aceasta urmînd să contribuie toți factorii care participă la proiectarea și executarea investițiilor.

O latură importantă a folosirii judicioase a fondurilor de investiții o constituie scăderea prețului de cost al construcțiilor. În anul 1962, multe organizații de construcții au obținut rezultate pozitive în gospodărirea materialelor, reducerea consumurilor specifice și aplicarea pe scară tot mai largă a metodelor avansate de lucru, realizînd și depășind acumulările bănești planificate. La unele organizații de construcții, însă, utilajele și mecanismele nu sînt folosite totdeauna rațional, se înregistrează un consum ridicat de materiale, au loc depășiri ale cheltuielilor indirecte și de manoperă.

Organele Băncii de Investiții trebuie să exercite în continuare un control multilateral asupra gospodăririi fondurilor de investiții, respectării disciplinei de plan și financiare, să contribuie mai activ la mobilizarea rezervelor existente în toate fazele de realizare a investițiilor și să sprijine titularii de investiții, proiectanții și organizațiile de construcții în realizarea planului de investiții.

Conducătorii întreprinderilor și direcțiilor generale trebuie să țină seama de faptul că prin nefolosirea unui utilaj achiziționat se imobilizează fondurile investite, iar economia este lipsită de producția care s-ar fi obținut prin punerea lui în funcțiune.

Rezerve importante pot fi mobilizate și prin îmbunătățirea planificării și folosirii mijloacelor circulante. Direcțiile generale, comitetele executive ale sfaturilor populare și întreprinderile, împreună cu organele financiare și bancare, vor trebui să ia toate măsurile în vederea recalcularii normativelor mijloacelor circulante, în raport cu condițiile concrete de lucru ale unităților productive, eliberînd astfel mijloace materiale și bănești care vor putea fi folosite pentru alte nevoi ale economiei naționale.

Ca urmare a aplicării măsurilor inițiate de partid, ministerele, sfaturile populare și întreprinderile au reușit să valorifice o mare parte din stocurile supranormative fără mîșcare și de prisos. Totuși, mai sînt și unele întreprinderi care nu se preocupă de identificarea în întregime a acestor stocuri; de asemenea, există unele deficiențe în prelucrarea și valorificarea lor de către bazele de desfacere ale ministerelor și organizațiilor regionale de aprovizionare și desfacere.

Fiecare întreprindere trebuie să aibă în permanență în vedere că stocurile supranormative reprezintă o imobilizare de valori în circuitul economic, care creează dificultăți în aprovizionarea altor unități și influențează negativ prețul de cost al produselor. Identificarea și valorificarea stocurilor supranormative, precum și prevenirea formării lor nu au un caracter de campanie, ci constituie sarcini permanente ale întreprinderilor și organelor lor tutelare.

urajele energiei încălțate de mica gospodărie țărănească, punîndu-le în slujba dezvoltării rapide a producției agricole, a dat un puternic

avînt activității creatoare a oamenilor muncii de la orașe și sate în desăvîrșirea construcției socialiste.

Transformarea socialismului în agricultură s-a făcut cu sprijinul multilateral, material și financiar, al statului. An de an s-au alocat mijloace importante pentru înzestrarea agriculturii cu mașini și utilaje moderne, îngrășăminte chimice, semînte selecționate și animale de rasă. O atenție deosebită a fost acordată ridicării nivelului agrotehnic al lucrărilor și pregătirii cadrelor de specialiști.

În anul 1963, pentru finanțarea agriculturii se prevede de la buget și din resursele proprii ale gospodăriilor agricole de stat și ale gospodăriilor agricole colective suma de peste 11 miliarde lei. Pentru dezvoltarea producției agricole vor mai fi utilizate și însemnate credite bancare.

Lărgirea bazei tehnico-materiale și reorganizarea conducerii agriculturii deschid perspective pentru creșterea continuă a producției agricole și îmbunătățirea rezultatelor economice-financiare ale gospodă-

riilor.

Gospodăriile agricole de stat — sectorul cel mai înaintat al agriculturii noastre — au obținut la cultura de bază, grâu și porumb, în condițiile climatice mai puțin favorabile ale anului 1962, producții medii superioare celor din anul precedent. Folosind în mod eficient fondul funciar și celelalte mijloace de producție, numeroase gospodării agricole de stat, ca de exemplu „I. L. Caragiale” — regiunea București, Pogănele — regiunea Ploiești, „Pavel Tacacenco” — regiunea Galați, Hălchiu — regiunea Brașov, au realizat, o dată cu creșterea producției, un preț de cost mai redus, înregistrînd și rezultate financiare favorabile.

Trebuie arătat însă că, în condiții similare de climă și sol, la unele gospodării de stat, ca de pildă „I. C. Frimu” — regiunea București, Tînești — regiunea Ploiești, „Filimon Sîrbu” — regiunea Galați, Hărman — regiunea Brașov — datorită utilizării neeficiente a mașinilor și utilajelor, neaplicării în bune condiții a regulilor agrotehnice, precum și datorită cheltuielilor neeconomice — producția nu a fost pe măsura posibilităților, prețul de cost s-a menținut ridicat, iar acumulările bănești planificate nu au putut fi realizate.

Problema reducerii prețului de cost al producției trebuie să constituie una din preocupările de bază ale gospodăriilor agricole de stat. Trusul central Gostat, trusurile locale și conducerea G.A.S. au datorat să ia măsurile corespunzătoare pentru generalizarea sistematică și severă a experienței înaintate pentru valorificarea cit mai deplină a rezervelor de sporire a producției, concomitent cu reducerea cheltuielilor de producție, astfel încît rezultatele financiare realizate de fiecare gospodărie să corespundă eforturilor importante pe care statul nostru le-a făcut și le face pentru înzestrarea lor tehnico-materială.

La creșterea producției agricole, o contribuție însemnată aduc stațiunile de mașini și tractoare. Înzestrate cu mașini și utilaje de un nivel tehnic tot mai ridicat, S.M.T. își îmbunătățesc activitatea an de an, efectund lucrările agricole în condiții din ce în ce mai bune și ajutînd efectiv gospodăriile agricole colective în planificarea și organizarea producției.

După date preliminare, prețul de cost al lucrărilor efectuate de S.M.T. este în anul 1962 mai mic cu 4,8% decît în 1961; în același timp s-a înregistrat și o creștere a veniturilor stațiunilor de mașini și tractoare. Cu toate acestea, în unele regiuni, ca Galați și Banat, au existat și stațiuni care, datorită utilizării neraționale a parcului de mașini și a timpului de lucru, au depășit cheltuielile de producție, înregistrînd rezultate financiare nesatisfăcătoare.

Ținînd seama de gradul de înzestrare tehnică atins și de experiența acumulată, stațiunile de mașini și tractoare trebuie să ia măsuri pentru ridicarea în continuare a calității lucrărilor efectuate, îmbunătățirea indicilor de folosire a mașinilor agricole și sporirea veniturilor.

Gospodăriile agricole colective au în prezent condiții pentru ca toate să devină unități puternice, prospere. Consolidarea fiecărei gospodării colective este indisolubil legată de creșterea avutului obștesc. Alocînd sume tot mai mari din veniturilor proprii în bani și în natură pentru creșterea fondului obștesc, gospodăriile colective își dezvoltă mijloacele de producție — condiție fundamentală pentru sporirea veniturilor și a valorii zilei-muncă.

La creșterea fondului obștesc, o contribuție însemnată aduc și creditele bancare. În anul 1963 se prevăd în buget resursele necesare pentru acordarea de credite pe termen lung. Soldul lor va fi la sfîșitul anului de circa 3,6 miliarde lei. O bună parte din aceste credite sînt folosite pentru dezvoltarea sepietului și pentru lărgirea bazei de producție în legumicultură, cultura vitei de vie și a pomilor, ramuri care asigură venituri mari gospodăriilor. Banca de Stat va mai pune la dispoziția G.A.C. fonduri importante sub formă creditelor pe termen scurt pentru producție și contractări.

Dezvoltarea economică și consolidarea gospodăriilor agricole colective trebuie să se realizeze prin mai bună folosire a terenurilor agricole, îmbunătățirea structurilor culturilor,

ridicarea productivității sepietului, utilizarea rațională a tuturor resurselor de muncă, materiale și bănești.

Organele bancare sînt chemate să acorde o îndrumare permanentă și

un sprijin mai mare G.A.C. pentru

gospodărirea cu eficiență sporită a

fondurilor, pentru păstrarea integrității acestora și pentru îmbunătă-

țirea evidenței.

Cheltuielile bugetului de stat

pentru finanțarea acțiunilor

destinate creșterii nivelului

de trai

Pe măsura dezvoltării forțelor de

producție, a creșterii productivității

muncii și a veniturilor naționale,

partidul și guvernul iau măsuri

pentru ridicarea sistematică a nive-

lului de trai al oamenilor muncii.

În ultimii trei ani salariile au cres-

cut cu peste 20%; numai sporul

de salarii acordat prin hotărîrea

din anul 1961 a partidului și guver-

nului reprezintă în 1963 circa 4

miliarde lei; au fost efectuate în-

semnate reduceri de prețuri, toate

acestea determinînd sporirea simți-

toare a puterii de cumpărare a

populației.

La îmbunătățirea continuă a ni-

velului de trai al oamenilor mun-

ci, pe lîngă creșterea veniturilor

lor, o importanță din ce în ce mai

mare o au fondurile utilizate de

stat pentru construcțiile de locuin-

te și acțiunile social-culturale. Ele

contribuie la satisfacerea pe chel-

tuiile statului unor cerințe atît

de vitale cum sînt locuințele, învî-

țămîntul, ocrotirea sănătății, odih-

na, pensiile etc.

Fondurile destinate construcțiilor

de locuințe au fost în anul 1960-

1963 cu 19% mai mari decît se

prevăzuse pentru această perio-

adă în Directivele Congresului al

III-lea al P.M.R., executîndu-se nu-

mai în anul 1962 un număr de apar-

tamente din fondurile statului a-

proape egal cu cel construit în tot

cursul primului cincinal. În 1963

populația va primi încă 51.000 apar-

tamente, cu 7% mai mult decît în

1962. Înfloresc orașele patriei so-

cialiste, se înfrumusețează neconten-

LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

Raportul comisiei economico-financiare prezentat de deputatul Constantin Dumitrache

Tovarăși deputați,

Patria noastră pășește cu fermitate pe drumul progresului economic și social, înfăptuind marelui program al desăvârșirii construcției socialiste, trasat de Congresul al III-lea al P.M.R.

Succesele deosebite în crearea și dezvoltarea bazei tehnico-materiale a socialismului, creșterea venitului național și a bunăstării oamenilor muncii se reflectă în întărirea continuă a finanțelor țării noastre, în realizarea unor bugete excedentare.

Comisia economică-financiară a Marii Adunări Naționale a analizat proiectul de buget pe anul 1963 și a constatat că el a fost întocmit pe baza sarcinilor prevăzute în planul de dezvoltare a economiei naționale, aprobat de Plenara C.C. al P.M.R. din 21-23 noiembrie 1962.

Așa cum s-a arătat în raportul prezentat de tovarășul deputat Aurel Vișoiu, ministrul finanțelor, prevederile proiectului de buget pe anul 1963 sint de 82.463 miliarde lei la venituri și de 81.463 miliarde lei la cheltuieli. Excedentul bugetar planificat este de un miliard lei.

Cea mai mare parte a veniturilor bugetului de stat provine din sectorul socialist al economiei noastre naționale. În totalul veniturilor bugetului de stat, veniturile de la întreprinderile și organizațiile sociale vor reprezenta 94,4 la sută, iar impozitele și taxele de la populație vor reprezenta numai 5,6 la sută din totalul veniturilor bugetare.

În bugetul anului 1963 veniturile din impozitul pe circulația mărfurilor și cotele părți din beneficii — forme principale ale acumulărilor bănești — se ridică la suma de 49,2 miliarde lei, reprezentând peste 50 la sută din totalul veniturilor bugetare. Această structură a veniturilor bugetului pe anul 1963 reflectă dezvoltarea puternică a economiei noastre — dovadă grăitoare a rodniciei eforturilor depuse de poporul nostru în construcția socialistă.

Traducerea în viață a prevederilor Congresului al III-lea al P.M.R. cu privire la dezvoltarea bazei tehnico-materiale a socialismului, face necesară alocarea unor sume importante pentru finanțarea ramurilor economiei naționale. Astfel, în proiectul bugetului de stat pe anul 1963, este prevăzută pentru finanțarea economiei naționale suma de 51.795 miliarde lei, sumă care este de peste 5 ori mai mare decât cea cheltuită în acest scop în anul 1950.

Cea mai mare parte a alocațiilor bugetare privind finanțarea economiei este destinată finanțării investițiilor. Astfel, în proiectul de buget se prevede pentru investiții suma de 22.746 miliarde lei, ceea ce reprezintă circa 44 la sută din totalul cheltuielilor pentru finanțarea economiei naționale.

Resursele bugetului de stat sint îndreptate cu precădere în industrie, iar în cadrul acestora în ramurile producătoare de mijloace de producție. Fonduri corespunzătoare sint prevăzute și pentru celelalte ramuri ale economiei naționale: agricultură, construcții, transporturi, comerț.

Anul 1963 va marca ridicarea în continuare a nivelului de trai al oamenilor muncii. Veniturile populației

vor crește cu 7,5 miliarde lei; numai pentru îmbunătățirea salarizării ca urmare a aplicării în continuare a hotărârii din iulie 1961 a partidului și guvernului, oamenii muncii vor primi 4 miliarde lei; prin comerțul socialist se vor desface cu 0,2 la sută mai multe bunuri de consum față de anul precedent; vor fi date în folosință peste 51.000 apartamente, cu 7 la sută mai mult decât în 1962.

Pentru ridicarea bunăstării populației, o importanță tot mai mare capătă acțiunile social-culturale finanțate prin bugetul de stat. Proiectul de buget pe anul 1963 prevede pentru aceste acțiuni suma de 19.122 miliarde lei. Sumele prevăzute sint de peste 5,5 ori mai mari decât cele cheltuite în anul 1950.

Îndeplinirea prevederilor proiectului bugetului de stat pe anul 1963 face necesară intensificarea eforturilor pentru scoaterea la iveală și mobilizarea rezervelor interne, pentru creșterea continuă a calității produselor.

Reducerea sistematică a prețului de cost prezintă o importanță deosebită pentru creșterea acumulărilor necesare realizării într-un ritm accelerat a reproducției socialiste largite în toate ramurile economiei naționale.

Reducerea prețului de cost cu numai 1 la sută în industrie, reprezintă în 1963 o economie de circa 850 milioane lei, care echivalează cu valoarea a peste 20.000 apartamente.

O cale importantă de reducere a prețului de cost o constituie sporirea continuă a productivității muncii, domeniu în care au fost obținute rezultate bune. Cu toate acestea mai există încă întreprinderi care nu acordă atenția cuvenită introducerii procedurilor noi tehnologice, organizării mai bune a muncii, folosirii cu maximum de eficiență a fondurilor acordate de stat pentru mecanizarea și automatizarea proceselor de producție în vederea creșterii productivității muncii.

Ținând seama de ponderea pe care o au cheltuielile de materiale în totalul cheltuielilor de producție, o atenție deosebită trebuie acordată îndeplinirii normelor de consum pentru materii prime, materiale și reducerii acestora pe măsura îmbunătățirii condițiilor de producție.

Creșterea economiilor din reducerea cheltuielilor de producție trebuie să se facă paralel cu îmbunătățirea calității produselor. Pentru aceasta, fiecare întreprindere trebuie să acorde o atenție deosebită pentru realizarea de produse durabile, îngrjitiv finisate, la un înalt nivel calitativ.

Analizând partea de cheltuieli a proiectului de buget pe anul 1963, Comisia economică-financiară consideră necesar să sublinieze unele probleme legate de folosirea gospodărească a mijloacelor financiare alocate de la buget.

În ultimii ani, s-au înregistrat rezultate bune în folosirea judicioasă și cu randament sporit a fondurilor de investiții. Ministerelor, direcțiilor generale și întreprinderile au analizat și fundamentat mai temeinic oportunitatea investițiilor și au adoptat soluții constructive moderne, obținând rezultate economice im-

portante. Mai sint însă și cazuri cînd unele obiective puse în funcțiune nu ating indicii tehnico-economici proiectați, nu realizează capacitatea de producție în termenul prevăzut, ceea ce se repercutază nefavorabil asupra îndeplinirii planului de producție, de preț de cost și financiar.

Anul acesta, ca urmare a aplicării măsurilor indicate de partid și guvern, s-au obținut rezultate bune în folosirea mijloacelor circulante, în special prin utilizarea mai bună a materialelor și reducerea stocurilor supranormative. Totuși, în unele întreprinderi există încă însemnate stocuri care depășesc necesitățile curente ale acestora, ceea ce privează economia națională de importante cantități de materii prime și materiale și duce la sporirea cheltuielilor de producție.

Ținând seama de importanța economică a valorificării stocurilor supranormative de materii prime și materiale este necesară luarea în continuare a unor măsuri care să contribuie la readucerea acestora în circuitul economic.

Îndeplinirea și depășirea planului de reducere a prețului de cost în industrie și însemnate economii peste plan obținute în acest an, au influențat favorabil realizarea planului de acumulări bănești ale statului.

Unele întreprinderi însă nu au realizat sarcinile de beneficii, în special, din cauza cheltuielilor neproductive provenite din rebuturi, a-menzi, penalizări etc.

Este necesară lichidarea cauzelor care duc la cheltuieli neproductive, astfel ca economiile obținute în unele întreprinderi să nu fie diminuate datorită gospodăriei nesatisfăcătoare a fondurilor în alte întreprinderi.

Ministerelor, organelor bancare trebuie să ia măsuri în continuare pentru întărirea disciplinei financiare și mobilizarea rezervelor existente prin desăvîșirea unui control activ și eficient.

Comisia economică-financiară a Marii Adunări Naționale, constatînd că proiectul bugetului de stat supus dezbaterilor actuale sesiuni asigură acoperirea cu mijloace financiare a tuturor acțiunilor înscrise în planul de dezvoltare al economiei pe 1963, propune aprobarea sa de către Marea Adunare Națională.

De asemenea, examinînd cifrele definitive privind execuția bugetului de stat pe anul 1961, comisia economică-financiară a Marii Adunări Naționale, propune să se aprobe contul general de execuție a acestui buget la venituri în suma de 66,142 miliarde lei, iar la cheltuieli în suma de 63,726 miliarde lei, încheindu-se cu un excedent de 2,416 miliarde lei.

Tovarăși deputați,

Poporul nostru întîmpină cea de-a 15-a aniversare a Republicii Populare Romine cu remarcabile succese în construcția economică și social-culturală. Rezultatele obținute în îndeplinirea și depășirea planului și bugetului pe anul 1962 constituie o bază sigură pentru noi succese în realizarea Directivelor celui de-al III-lea Congres al Partidului.

În ultimii ani, s-au înregistrat rezultate bune în folosirea judicioasă și cu randament sporit a fondurilor de investiții. Ministerelor, direcțiilor generale și întreprinderile au analizat și fundamentat mai temeinic oportunitatea investițiilor și au adoptat soluții constructive moderne, obținând rezultate economice im-

portante. Mai sint însă și cazuri cînd unele obiective puse în funcțiune nu ating indicii tehnico-economici proiectați, nu realizează capacitatea de producție în termenul prevăzut, ceea ce se repercutază nefavorabil asupra îndeplinirii planului de producție, de preț de cost și financiar.

Anul acesta, ca urmare a aplicării măsurilor indicate de partid și guvern, s-au obținut rezultate bune în folosirea mijloacelor circulante, în special prin utilizarea mai bună a materialelor și reducerea stocurilor supranormative. Totuși, în unele întreprinderi există încă însemnate stocuri care depășesc necesitățile curente ale acestora, ceea ce privează economia națională de importante cantități de materii prime și materiale și duce la sporirea cheltuielilor de producție.

Ținând seama de importanța economică a valorificării stocurilor supranormative de materii prime și materiale este necesară luarea în continuare a unor măsuri care să contribuie la readucerea acestora în circuitul economic.

Îndeplinirea și depășirea planului de reducere a prețului de cost în industrie și însemnate economii peste plan obținute în acest an, au influențat favorabil realizarea planului de acumulări bănești ale statului.

Unele întreprinderi însă nu au realizat sarcinile de beneficii, în special, din cauza cheltuielilor neproductive provenite din rebuturi, a-menzi, penalizări etc.

Este necesară lichidarea cauzelor care duc la cheltuieli neproductive, astfel ca economiile obținute în unele întreprinderi să nu fie diminuate datorită gospodăriei nesatisfăcătoare a fondurilor în alte întreprinderi.

Ministerelor, organelor bancare trebuie să ia măsuri în continuare pentru întărirea disciplinei financiare și mobilizarea rezervelor existente prin desăvîșirea unui control activ și eficient.

Comisia economică-financiară a Marii Adunări Naționale, constatînd că proiectul bugetului de stat supus dezbaterilor actuale sesiuni asigură acoperirea cu mijloace financiare a tuturor acțiunilor înscrise în planul de dezvoltare al economiei pe 1963, propune aprobarea sa de către Marea Adunare Națională.

De asemenea, examinînd cifrele definitive privind execuția bugetului de stat pe anul 1961, comisia economică-financiară a Marii Adunări Naționale, propune să se aprobe contul general de execuție a acestui buget la venituri în suma de 66,142 miliarde lei, iar la cheltuieli în suma de 63,726 miliarde lei, încheindu-se cu un excedent de 2,416 miliarde lei.

peste 1,4 miliarde lei, revenind la suta de la, peste 250.000 lei față de 184.000 lei cit a fost anul trecut.

Planul de stat pe anul 1963 prevede sarcini sporite pentru dezvoltarea în continuare a agriculturii regiunii noastre. Pentru aceasta noi ne preocupăm intens de a folosi cit mai rațional atît volumul de investiții acordat de stat, cit și cel provenit din fondurile propriile G.A.C. Multe gospodării colective vor face în anul viitor investiții numai din fondurile proprii. Majoritatea investițiilor vor fi îndreptate spre sectoarele direct productive, iar pentru construcții se vor folosi în mai mare măsură resursele locale.

Principala noastră atenție va fi și pe mai departe îndreptată spre obținerea unor producții sporite de cereale și, în special, de grâu și porumb. În această toamnă peste 80 la sută din suprafața cultivată cu grâu de către G.A.C. a fost semănată cu sămînță din soiuri de mare productivitate. În primăvară se va însămînța cu 35.000 ha, mai mult porumb decît în 1962.

Cuvîntul deputatului Roman Morar

(regiunea Cluj)

Succesele prezentate în raportul cu privire la proiectul de buget cuprind și rezultatele dobîndite de oamenii muncii din regiunea Cluj, care au îndeplinit și depășit sarcinile ce le-au revenit din planul de stat pe anul 1962.

Dintre întreprinderile regiunii noastre realizări de seamă a obținut uzina „Industria Sirmei” din Cimpia Turzii. În acest an harnicii metalurgiști din Cimpia Turzii au raportat partidului și guvernului îndeplinirea planului de producție la toți indicii în ziua de 14 decembrie. Față de anul 1960, valoarea producției globale a uzinei a înregistrat un spor de 19,5 la sută.

În perioada 1959—1962 productivitatea muncii la această întreprindere a crescut cu 20,6 la sută. Pentru realizarea acestei creșteri colectivul uzinei a acordat o atenție deosebită utilizării mai raționale a capacităților de producție. În cursul anului 1962 otelarii au mărit indicele de utilizare a cuptoarelor Martin cu 5 la sută, iar al cuptoarelor electrice cu 4,3 la sută. În sectorul laminare acest indice a crescut cu 9,3 la sută.

Creșterea productivității muncii a fost realizată și datorită introducerii unor tehnologii noi. Astfel, un colectiv de ingineri și tehnicieni din secția otelării a îmbunătățit tehnologia elaborării otelurilor de rulmenți și a altor oteluri speciale.

Pentru realizarea sarcinii de sporire a productivității muncii uzina a fost înzestrată cu utilaje noi, moderne și de mare randament printre care: cuptoare de recuperare electrice, mașini de trefilaj sîrmă, cuptoare de recept lingouri, mașini de fabricat cuie, mașini de cojit și îndreptat bare și altele.

Volumul de investiții în utilaje efectuat de uzină în ultimii 3 ani este de 22 milioane, aproape tot atît cit s-a realizat în perioada celui de-al doilea plan cincinal.

Inițiativa și capacitatea creatoare a muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor s-a manifestat din plin și în domeniul perfecționării utilajelor existente, prin inovații și raționalizări.

Creșterea productivității muncii a contribuit la reducerea prețului de cost în intervalul ianuarie-noiembrie

Cuvîntul deputatului Gheorghe Ungurașu

(regiunea Bacău)

Luînd cunoștință de proiectul de buget supus spre aprobare actualei sesiuni a Marii Adunări Naționale, țin să-mi exprim satisfacția pentru succesele obținute, pentru faptul că finanțele țării se bazează pe o economie trainică, stabilă, în continuă dezvoltare. La aceste succese au contribuit și oamenii muncii din regiunea Bacău, care au obținut însemnate realizări în îndeplinirea sarcinilor trasate de Congresul al III-lea al partidului.

Regiunea Bacău a cunoscut în anii puterii populare o continuă dezvoltare. În regiune s-a construit o puternică industrie energetică. Industria metalurgică, chimică, cea a materialelor de construcții — existente în trecut — au astăzi cea mai mare pondere în economia regiunii.

În anul 1962 oamenii muncii din întreprinderile regiunii noastre au obținut realizări de seamă în îndeplinirea sarcinilor de plan. Pe ansamblul regiunii producția globală pe anul 1962 va fi îndeplinită în proporție de 100,5 la sută, cele mai bune rezultate fiind obținute de Combinatul chimic Borzești, fabrica de țevi și fabrica de cărămidă Roman, fabrica de celuloză și hîrtie „Steaua Roșie” din Bacău și altele. În primele 11 luni ale acestui an colectivele întreprinderilor din regiune au realizat economii suplimentare la prețul de cost în valoare de 38,6 milioane lei.

La obținerea acestor rezultate, o contribuție însemnată a adus-o mai buna organizare a aprovizionării tehnico-materiale, problemă la care mă voi referi în mod deosebit în cuvîntul meu.

Faptul că anul acesta sarcinile de plan au fost cunoscute cu aproape 6 luni mai devreme a permis o ațut provizionare tehnico-materială rațională și ritmică, în raport cu necesitățile reale ale producției, și, în același timp, gospodărirea mai bună a valorilor materiale puse la dispoziție pentru realizarea producției planificate.

Majoritatea economiilor realizate la prețul de cost provin din reducerea consumurilor specifice de materii prime și materiale, fapt care prin această calitate a producției s-a fie prejudiciată. De pildă, la fabrica de țevi Roman s-au produs, pe plan, aproape 5.000 tone țevă de calitate I și, în același timp, prin reducerea consumului specific s-au economisit 300 tone de metal. Rezultate asemănătoare s-au obținut și la alte întreprinderi din regiune.

În acest an, aplicînd în viață indicațiile conducerii partidului, s-a creat un puternic bazin legumicol la Arad. Pe baza experienței cîștigate în cultura legumelor timpurii de către unitățile socialiste din acest bazin, Comitetul regional de partid, Sfatul popular regional și Consiliul agricol se preocupă în prezent de crearea unor astfel de bazine specializate în cultura legumelor în jurul orașelor Timișoara și Reșița. Studiul posibilității extinderii irigațiilor cu mijloacele ieftine, atît din rîurile care străbat regiunea, cit și din pinza de apă freatică ce se găsește la 4-6 m. adîncime în unele raioane.

Avînd în vedere perspectivele ce s-au creat pentru dezvoltarea în continuare a regiunii noastre, entuziasmul și hărnicia oamenilor muncii, asigurăm Marea Adunare Națională că nu vom preocupă nici un efort pentru a realiza sarcinile mărețe care ne stau în față.

Voi vota cu toată încrederea Bugetul de Stat pe anul 1963.

prim angajamentul ferm al tuturor oamenilor muncii din regiunea Bacău de a nu preocupă nici un efort în vederea realizării sarcinilor trasate de Partid și Guvern.

Cuvîntul deputatei Maria Dogaru

(regiunea Dobrogea)

Prin munca harnică a noastră țărîni, condusă de partid, prin sprijinul acordat de către industria socialistă și eroica noastră clasă muncitoare, agricultura țării noastre înregistrează noi și importante succese. Se dezvoltă continuu baza tehnico-materiale a agriculturii. Agriculturii țării noastre dispune în prezent de zeci de mii de tractoare, semănători mecanice, combine pentru recoltat peșane și alte mașini agricole.

Înzestrarea tehnică tot mai largă a agriculturii, extinderea continuă a folosirii agrotehnicii înaintate, a făcut ca producția agricolă a regiunii Dobrogea să cunoască o permanentă creștere. Chiar în condițiile acestui an, cînd în cea mai mare parte a regiunii nu a plouat din luna mai pînă în septembrie, s-au obținut producții bune.

Rezultatele obținute dovedesc că în condițiile marii gospodării agricole socialiste, a aplicării la timp a măsurilor agrotehnice, putem lupta cu succes împotriva capriciilor naturii.

În gospodăria agricolă colectivă din comuna Chirnegeni, unde lucrez de mai mulți ani ca inginer, colectivității, sub îndrumarea permanentă a organizației de partid, au obținut, de asemenea, rezultate bune. Producția obținută la hectar de gospodăria noastră a fost de 2.200 kg. la grâu, 2.550 kg. la porumb, de 1.900 kg. la floarea-soarelui. Gospodăria noastră a primit și primește un sprijin multilateral din partea statului.

În gospodăria noastră au fost repartizați doi ingineri și un medic veterinar. Pe taralele gospodăriei noastre lucrează 30 de tractoare, 21 combine, 14 semănători și alte mașini agricole de la S.M.T. Chirnegeni, cu care am reușit să executăm lucrări de bună calitate, iar recolta s-a fie strînsă la timp și fără pierderi. Au crescut efectivele de taurine, de porcine, ovine și păsări.

Ca urmare a creșterii producțiilor vegetale și animale, gospodăria noastră a livrat statului pe bază de contract 1646 tone grâu, 695 tone porumb și 540 tone floarea-soarelui, precum și însemnate cantități de carne, lapte și lînă. În acest fel gospodăria a obținut în 1962 venituri bănești în valoare de peste 7.600.000 lei. Această a făcut posibil ca partea bănească a valorii zălei-muncă să crească continuu. A devenit o practică la noi acordarea de avansuri bănești lunare colectivității.

Cuvîntul deputatului Constantin Scarlat

(regiunea Galați)

Actuala sesiune a Marii Adunări Naționale coincide cu un eveniment deosebit de important în viața poporului nostru. Peste cîteva zile vom sărbători 15 ani de la instaurarea Republicii Populare Romine. Acești ani constituie o perioadă de mari transformări economice și sociale.

Pe harta țării au apărut numeroase fabrici, uzine, centrale electrice; s-au construit orașe noi, iar cele existente își schimbă neîncetat înfățișarea; s-au înălțat noi edificii social-culturale, țara întreagă devenind un imens șantier. Mari transformări au intervenit și în viața satelor. Întregul nostru popor, sub conducerea clarvăzătoare a partidului, muncește cu entuziasm și avînt pentru înflorirea patriei, pentru făurirea unei vieți noi socialiste.

Ca și celelalte regiuni ale țării și regiunea Galați a cunoscut o dezvoltare continuă. În acești ani s-au construit 15 întreprinderi și secții noi, au fost reutilate, dezvoltate și modernizate alte 17 întreprinderi. Mii de constructori lucrează la ridicarea unor importante obiective industriale: Combinatul siderurgic de la Galați și Combinatul chimic de la Brăila. Ritmul mediu anual de creștere a producției globale industriale în primii trei ani ai planului de 6 ani a fost de 19,4 la sută.

Concomitent cu dezvoltarea economică a regiunii, s-a schimbat și înfățișarea orașelor și satelor, s-a ridicat nivelul de trai material și cultural al oamenilor muncii. Galațiul, bătărilor port dunărean, era cunoscut prin mahalalele lui sărăcăcioase, cu ulițe înclinate și case insalubre. Cartiere ca Tiglina, Bădălan, Mazepa, rivalizînd în mizerie cu fosta grăoapă Floresca din București, în viitorul apropiat vor rămîne pentru cei care le-au cunoscut doar o amintire uitată a trecutului. Astăzi, pe aceste locuri mii de muncitori lucrează la noul cartier de locuințe și fabrici. Au fost construite zeci de mii de locuințe la orașe și sate, numeroase săli de clasă, au fost electrificate noi sate, a crescut simțitor volumul mărfurilor vindute populației.

Îndeplinind îndatoririle economice financiare, regiunea Galați a contribuit la veniturile bugetului republican cu 18 la sută mai mult față de anul trecut, depășind cu 4 la sută sarcinile anului 1962. S-au vărsat la buget 60 milioane lei, peste plan, proveniți din acumulările socialiste.

Insuficiența cu care muncitorii, inginerii și tehnicienii din întreprinderi au participat la dezbaterile cifrelor de plan pe 1963, cele peste 5.000 propuneri pe care le-au făcut și măsurile tehnico-organizatorice ce au fost și vor fi luate constituie o garanție că planul pe 1963 va fi îndeplinit cu succes la toți indicii.

Proiectul de buget pe anul 1963 se caracterizează printr-o însemnată sporire a veniturilor, ceea ce asigură resursele financiare necesare îndeplinirii ritmurilor planificate de dezvoltare a economiei și lărgirea în continuare a fondului de consum al populației. Aceasta demonstrează că economia noastră națională este o

Rezultatele obținute și experiența acumulată în anii trecuți stau la baza măsurilor care s-au luat pentru a obține în anul viitor recolte sporite. Culturile de toamnă au fost semănate la timp și în teren bine pregătite, s-au folosit seminte selecționate, s-a respectat cantitatea de sămînță la hectar, astfel că semănăturile au intrat în lărmă în stare foarte bună. S-au executat arături adînci pe întreaga suprafață ce urmează a fi însămînțată în primăvară și s-au încorporat în sol însemnate cantități de gunoi de grajd și îngrășăminte chimice.

Țărânii colectivității manifestă un deosebit interes pentru aplicarea în producția agricolă a cercurilor tehnice și științifice. Aceasta s-a manifestat și prin felul cum au fost primite și ajutate în gospodăria cadrelor de specialitate. Eu și sotul meu lucrăm ca ingineri în gospodărie de 5 ani și vă pot spune că permanent am simțit dragostea, căldura și respectul tuturor colectivităților. Ei s-au îngrijit să ne creeze cele mai bune condiții pentru desăvîșirea unei activități rodnice. Au construit „Casa Agronomului”, dotată cu o sală laborator, precum și o locuință confortabilă pentru noi. Ne simțim legați de comuna noastră colectivă și simțim mîndria de frumoasă meserie pe care ne-am ales-o. Și ca noi sint foarte mulți ingineri agronomi și zootehnici care lucrează cu drag și pasionat în gospodăriile agricole colective.

Cu părere de rău aud cite o dată că unii din colegii noștri, puțini la număr, caută diferite pretexte de a părăsi locul unde se hotărîșe soarta producției agricole. Consider că este o cinste, o datorie de onoare, pentru fiecare inginer din agricultură să-și dedice întreaga sa activitate sporirii necontenite a producției agricole. Numai în acest fel vom putea răspunde încrederii și înțelegerii ce se acordă în statul nostru muncii de inginer agronom.

Tovarăși deputați,

Sarcinile ce ne revin în anul 1963 sint mari, frumoase, mobilizatoare și posibile de realizat. Împreună cu toți ceilalți oameni ai muncii din regiunea noastră vom depune toate eforturile pentru a le duce la îndeplinire.

Votăm cu toată încrederea proiectul de buget, el fiind un buget al păcii, al prosperității și progresului patriei noastre.

Discuții la proiectul bugetului de stat pe anul 1963

Cuvîntul deputatului Petre Blajovici

(regiunea Banat)

Am luat cunoștință cu o deosebită satisfacție de proiectul de buget pentru anul 1963. Ca și în anii anteriori, prevederile sale asigură creșterea forțelor de producție ale țării, continuarea în ritm susținut a industrializării socialiste, creșterea producției agricole și, pe această bază, ridicarea nivelului de trai, material și cultural al celor ce muncesc.

Muncitorii, tehnicienii și inginerii din regiunea Banat au realizat și depășit an de an planul de producție. Din datele preliminare rezultă că, în acest an, întreprinderile din regiunea noastră vor realiza planul producției globale în proporție de 102,6 la sută, iar cel de marfă de 101,8 la sută.

În același timp, pe baza creșterii productivității muncii, a reducerii consumurilor specifice de materii prime, s-au obținut economii peste plan, la prețul de cost de 113 milioane lei.

Progrese însemnate au înregistrat întreprinderile noastre și în privința ridicării nivelului tehnic al producției și a îmbunătățirii calității produselor. În acest an s-au pus în fabricație noi turbine hidraulice, noi tipuri de strunguri paralele și automate, noi tipuri de vagoane, sortimente noi de mobilă, iar în industria textilă s-au creat sute de desene noi într-o varietate mare de poziții coloristice.

În anul 1963, întreprinderile industriale din regiunea noastră vor trebui să realizeze un volum de producție sporit pe care îl putem realiza pe deplin.

Experiența anilor trecuți a demonstrat că o productivitate ridicată a muncii se realizează numai atunci cînd, pe lîngă o înzestrare tehnică a întreprinderilor, există și o organizare mai bună a procesului de producție, o folosire mai rațională a utilajelor, cînd fiecare muncitor, teh-

nician și inginer militează activ pentru găsirea și punerea în valoare a rezervelor interne de la fiecare loc de muncă. În această direcție în industria regiunii Banat s-au obținut rezultate bune. Trebuie să spunem însă că productivitatea muncii nu a crescut în toate întreprinderile regiunii pe măsura posibilităților. În legătură cu lipsurile ce se manifestă în prezent în unele uzine, consider necesar să ridic cîteva probleme de a căror rezolvare depinde în mare măsură realizarea unei productivități sporite.

Avînd în vedere sarcinile mari în privința asimilării în producție de noi mașini și utilaje, sintem de părere că trebuie luate măsuri pentru îmbunătățirea activității de proiectare.

Dintr-un studiu întocmit de către Comitetul regional de partid Banat rezultă că există paralelism între serviciile de proiectare de la întreprinderile „Tehnometal” și Uzinele Mecanice din Timișoara și filiala întreprinderii de prototipuri pentru mașini agricole și a Institutului tehnologic pentru construcția de mașini electrotehnice, tot din Timișoara. În acest fel nu se poate asigura o specializare corespunzătoare a proiectanților și nici proiecte pentru fabricația de mașini și utilaje la un nivel tehnic ridicat.

Sintem de părere ca la Uzinele mecanice Timișoara și la Tehnometal în serviciile de proiectare să se mențină numai numărul de ingineri necesari pentru verificarea proiectelor, iar restul să fie transferați la filiala întreprinderii de prototipuri pentru mașini agricole și filiala Institutului tehnologic pentru construcția de mașini electrotehnice. De asemenea, Ministerul Metalurgiei și Construcțiilor de Mașini ar putea să îmbunătățească situația proiectării pentru regiunea Banat prin transformarea filialelor mai sus amintite în institute de proiectare de sine stătătoare.

Pentru ridicarea nivelului tehnic al producției, mai buna organizare a fabricației și ridicarea productivității muncii trebuie înlăturate unele deficiențe în repartizarea și folosirea inginerilor. Așa, de pildă, la In-

